

**Pâques, La Résurrection du Seigneur / The Resurrection of the Lord**

<b>SAMEDI / SATURDAY</b>		<b>April 23 avril</b>
<b>(Dans la nuit sainte, la veillée pascale / At the Easter Vigil in the Holy Night of Easter)</b>		
9:00pm	Crysler	1) Raymond Doré (2e anni.) rec. par Oliva 2) Alice Bazinet rec. par Lionel et Jeannine Bazinet
<b>DIMANCHE de PÂQUES / EASTER SUNDAY</b>		<b>April 24 avril</b>
9:00am	Moose Creek	pour les paroissien/nes
10:30am	Crysler	1) Adrien Lamoureux rec. par Doreen Lefebvre et Raymond Lafrance 2) Georges Gorez rec. par sa fille, Léonce <i>(Le Triduum Pascal se termine ce soir / Easter Triduum ends tonight)</i>
<b>LUNDI DANS L'OCTAVE DE PÂQUES / MONDAY IN EASTER OCTAVE</b>		<b>April 25 avril</b>
	Moose Creek	<i>(PAS de messe aujourd'hui / NO Mass today)</i>
<b>MARDI DANS L'OCTAVE DE PÂQUES / TUESDAY IN EASTER OCTAVE</b>		<b>April 26 avril</b>
8:45am	Crysler	Denise Benoit rec. par Armand et Cécile Cloutier
<b>MERCREDI DANS L'OCTAVE DE PÂQUES / WEDNESDAY IN EASTER OCTAVE</b>		<b>April 27 avril</b>
10:00am	Moose Creek	<i>messe de Pâques à l'école La Source</i> Léo-Paul Girouard (2 <sup>e</sup> anni.) rec. par Ghislaine Brisson
<b>JEUDI DANS L'OCTAVE DE PÂQUES / THURSDAY IN EASTER OCTAVE</b>		<b>April 28 avril</b>
8:45am	Crysler	Marie-Rose et Arthur Génier rec. par Lina Masse
<b>VENDREDI DANS L'OCTAVE DE PÂQUES / FRIDAY IN EASTER OCTAVE</b>		<b>April 29 avril</b>
9:00am	Moose Creek	Jean Villeneuve (1 <sup>st</sup> Anni.) rec. by Georges, Bernie, Richard & Nicole
<b>SAMEDI DANS L'OCTAVE DE PÂQUES / SATURDAY IN EASTER OCTAVE</b>		<b>April 30 avril</b>
3:00pm	Moose Creek	Mariage de Nicholas Durocher et Joanie Couture
5:00pm	Moose Creek	1) Edgar et Gilles Sabourin rec. par Gérard et Pauline Sabourin 2) Jeanne Villeneuve rec. by Noël & Florence Racine
<b>2e DIMANCHE de PÂQUES ou de la MISÉRICORDE DIVINE, Octave de Pâques / SECOND SUNDAY OF EASTER (OF DIVINE MERCY), Octave Day of Easter</b>		<b>May 1 mai</b>
9:00am	Moose Creek	1) Guy Rousse rec. by his wife, Frances 2) Marie-Paule Fink (8e anni.) rec. par Sonja Fink
10:30am	Crysler	pour les paroissien/nes <i>(L'Octave de Pâques se termine ce soir / Easter Octave ends tonight)</i>
<b>Moose Creek : la lampe du sanctuaire brûle pour Thérèse et Edward Sabourin</b>		

Notre-Dame-des-AnGES,  
Our Lady of the ANGels:

**April 17 avril**

Enveloppes / Envelopes: \$1,099.00

Cash / argent comptant: \$59.00

Dev. & Peace: \$20.00

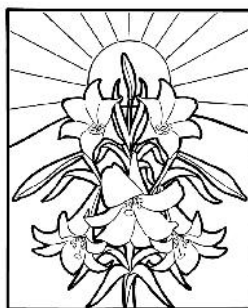
Rameaux: \$144.67

Lotto - Moose Creek:

Gagnante / Winner: \$50.00

Joanne Hébert

***Merci beaucoup! Thank you very much!***



Notre-Dame-du-Rosaire,  
Our Lady of the Rosary:

**April 17 avril**

Dimanches: \$812.07

Dév. et Paix: \$475.00

Rameaux: \$145.93

Fleurs de Pâques: \$85.00

Lotto - Crysler:

Gagnante / Winner: \$50.00

Charlene Bourgeois

(Site internet/Web Site: <http://www.ndr-crysler.ca>)

**Easter Lilies**

Easter morn with lilies fair  
Fills the church with perfumes rare,  
As their clouds of incense rise,  
Sweetest offerings to the skies.

Stately lilies pure and white  
Flooding darkness with their light,  
Bloom and sorrow drifts away,  
On this holy hallow'd day.

Easter Lilies bending low  
in the golden afterglow,  
Bear a message from the sod  
To the heavenly towers of God.

**SPRING CONCERT:** at OLA Church in Moose Creek on Thursday, May 5, 7pm. Tickets: \$5.00/each, 12yrs & under free; includes light lunch. Featuring: Pierre Vaillancourt, followed by local entertainment. Door Prizes! Contact Yvonne Girard if you wish to provide refreshments, 613-538-2449.

**CONCERT DU PRINTEMPS:** à l'église NDA à Moose Creek le jeudi 5 mai, 7pm. Billets :\$5.00/ch, moins de 12 ans, gratuit; goûter servi. En vedette: Pierre Vaillancourt, suivi par divertissement local. Prix de présence!



**L'ÉEC La Source à Moose Creek** est très choyée de pouvoir offrir en collaboration avec Le Centre de Ressources Familiales de l'Estrie un service de garde avant et après les heures d'école pour les enfants âgés de 4 à 12 ans. Quelques places sont disponibles pour septembre 2011. Les inscriptions sont acceptées à temps partiel ou à temps plein. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Pierrette Flaro au 613-938-0836 poste 29.

**Renseignez-vous au sujet de l'euthanasie, du suicide assisté et des soins palliatifs:** De nos jours, on parle beaucoup de l'euthanasie, du suicide assisté et d'autres sujets concernant les problèmes entourant la fin de la vie humaine. Malheureusement, il y a beaucoup de fausses idées qui circulent. Comme peuple de Dieu, nous sommes appelés à veiller sur les gens les plus vulnérables de notre société: les déprimés, les handicapés, les malades, les personnes âgées et les agonisants. La conférence (donnée en français) aura lieu à Saint-Félix-de-Valois, Cornwall (située derrière le centre d'achat Zellers) le mercredi 27 avril à 19h. Maryse Bouvette, coordonatrice des soins de santé au Centre de santé Bruyère à Ottawa sera la conférencière invitée. Un temps de fraternisation suivra la conférence.

**Jésus est-il vraiment présent dans l'Eucharistie?** C'est la croyance infaillible de l'Église catholique (sans marge d'erreur possible) que Jésus est présent dans l'Eucharistie avec son corps, son sang, son âme et sa divinité. Le jeudi 28 avril, à 19h, à l'église Ste-Thérèse (Cornwall), Mgr Paul-André traitera de ce sujet. Un temps de fraternisation aura lieu après la conférence. Des livres et CD seront en vente sur place.

**Fête de la miséricorde divine:** Jean Paul II a invité l'église universelle à célébrer à tous les ans cette fête lors du deuxième dimanche de Pâques. C'est déjà une tradition établie à la Cocathédrale de la Nativité de la B.V.M. à Cornwall. Nous vous invitons donc le dimanche 1<sup>er</sup> mai à 14h (2pm). Confessions à 13h30. Bienvenue et venez adorer et louer Jésus.

**Feast of Divine Mercy:** For those wishing to participate in the devotions to celebrate the 3 o'clock Hour of Great Mercy, join us at St. Columban's (Cornwall) from 3-4pm on Sunday, May 1<sup>st</sup>. Confessions at 2:30pm but you are encouraged to go prior to Divine Mercy Sunday, if possible.

**CWL Rummage Sale** on April 30<sup>th</sup> from 8am to 2pm at St. Francis de Sales Church Hall, Cornwall.

The St. Columban's Catholic Women's League will be holding their **Spring Rummage & Bake Sale** on Saturday, May 7<sup>th</sup> from 8am until noon at St. Columban's School, 323 Augustus St., Cornwall. There will be a large selection of clothing, household items, books, etc. Delicious baked goods will also be available.

**A SPECIAL INVITATION TO ALL FRIENDS OF MSGR DONALD BERNARD MCDUGALD:** Msgr. McDougald is celebrating his 60th anniversary of ordination to the priesthood on May 19, 2011. To mark this occasion a **THANKSGIVING MASS** will be celebrated at St. Finnan's Cathedral on Thursday, May 19<sup>th</sup> at 5pm. Following the mass a banquet will be held at the Bonnie Glen Pavillion (Highway 43). The tickets for the banquet are available at Flowers Cornwall, on Pitt St. North and Town and Country Florist on Main St. in Alexandria at a cost of \$30 per person (cash only please).

**MARIONVILLE:** À l'occasion de la **FÊTE DES MÈRES**, les Chevaliers de Colomb de Marionville et les Productions Diadem, organisent une soirée spectacle à Marionville. «TENDRESSES» réunit sur scène Diane, Denyse et Marie Marleau. Deux d'entre elles sont résidentes de la région de Russell. Ce spectacle a déjà été présenté à guichets fermés au Centre National des Arts à Ottawa, au Théâtre Gesù à Montréal, au Théâtre de l'Île à Gatineau et à d'autres organismes à but non-lucratif. Spectacle le vendredi 6 mai à 19h30 à l'église Sainte-Thérèse-d'Avila située au 9605 ch. Marionville. Billets: adultes: 12\$; étudiants/ainés: 10\$; familles: 35\$ (2 adultes et 2 enfants). Info et pour réservations de billets: Marie (613-445-4121) ou Marcel (613-445-2807).